

<b>Vorlage</b>  Federführende Dienststelle: Fachbereich Kinder, Jugend und Schule Beteiligte Dienststelle/n:	Vorlage-Nr: FB 45/0440/WP17 Status: öffentlich AZ: Datum: 21.11.2017 Verfasser: FB 45/310.010						
<b>Antrag des offenen Kinder- und Jugendtreffs Space Walheim e. V. auf eine Förderung gemäß § 40 Stadtjugendplan</b>							
<b>Beratungsfolge:</b>  <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="181 667 379 701">Datum</th> <th data-bbox="381 667 956 701">Gremium</th> <th data-bbox="957 667 1382 701">Zuständigkeit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="181 703 379 732">05.12.2017</td> <td data-bbox="381 703 956 732">Kinder- und Jugendausschuss</td> <td data-bbox="957 703 1382 732">Entscheidung</td> </tr> </tbody> </table>		Datum	Gremium	Zuständigkeit	05.12.2017	Kinder- und Jugendausschuss	Entscheidung
Datum	Gremium	Zuständigkeit					
05.12.2017	Kinder- und Jugendausschuss	Entscheidung					

**Beschlussvorschlag:**

1. Der Kinder-und Jugendausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis.
  
2. Er beschließt dem Antrag des offenen Kinder-und Jugendtreff Space Walheim e.V. zur Unterstützung der vorzunehmenden Anschaffung sowie der bereits getätigten Anschaffungen stattzugeben.

## Finanzielle Auswirkungen

	JA	NEIN	
	x		

Produkt 5-060201-800-00 200-900-1

Sachkonto 78180000

<b>Investive Auswirkungen</b>	Ansatz 2017	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2017	Ansatz 2018 ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 2018 ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	5.000	5.000	28.000	28.000	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verschlechterung</b>	<i>0</i>		<i>0</i>			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

<b>konsumtive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verschlechterung</b>	<i>0</i>		<i>0</i>			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

## **Erläuterungen:**

### **1. Ausgangslage**

Die Kleine Offene Tür (KOT) Space in Walheim benötigt dringend eine Zuwendung, um eine defekte Geschirrspülmaschine auszutauschen.

Träger der KOT ist der offene Kinder-und Jugendtreff Space Walheim e.V., ein gemeinnütziger Verein, der von einem ehrenamtlichen Vorstand geführt wird. Mitglieder des Vereins sind Bürgerinnen und Bürger aus dem Sozialraum Kornelimünster/Walheim sowie die Katholische Kirchengemeinde St. Anna, Walheim und die Evangelische Kirchengemeinde Kornelimünster-Zweifel. Die Einrichtung wird von einer hauptberuflichen, sozialpädagogischen Fachkraft geleitet.

In diesem Jahr hat der Kinder-und Jugendtreff bereits außerplanmäßige Ausgaben von ca. 1400,00 Euro für einen neuen Hausstromanschluss aufgewendet. Hierdurch wurde die finanzielle Lage des Vereins stark eingeschränkt.

Des Weiteren war die Anschaffung eines neuen Kühlschranks im Rahmen der Ferienspiele zur Aufbewahrung von Lebensmitteln zeitnah erforderlich. Der Kühlschrank kostete 497,85 Euro. Durch die kurzfristige Notwendigkeit der Beschaffung konnte kein Antrag nach Position 40 des Stadtjugendplan gestellt werden.

Für den Kauf der Spülmaschine werden gemäß vorliegendem Angebot 489,00 € benötigt.

Die Fördergrundsätze des Stadtjugendplans sehen in der Regel einen Zuschuss in Höhe von 50 % der anererkennungsfähigen Kosten vor. Bei Anwendung dieses Fördergrundsatzes beträgt die Zuwendung für den Kühlschrank 244,50 Euro.

### **2. Empfehlung der Verwaltung**

Der Kinder-und Jugendausschuss kann jedoch im Einzelfall gemäß den Richtlinien des Stadtjugendplans von der 50 % Regelung abweichen. Aufgrund der angespannten Finanzlage des Vereins empfiehlt die Verwaltung in diesem Falle die Ausnahmeregelung anzuwenden und neben der kompletten Summe des Geschirrspülers ebenso die Anschaffung des Kühlschranks nachträglich zu fördern. Die Höhe der Gesamtzuwendung beträgt somit 976,85 Euro.

## **Anlage/n:**

- Antrag des Kinder-und Jugendtreff Space

**Offener Kinder- und Jugendtreff *SPACE* Walheim e.V.**  
**Albert Einstein - Str. 20 - 52076 Aachen**

*Miteinander statt nebeneinander – Füreinander statt gegeneinander*

An den  
Kinder- und Jugendausschuss  
des Rates der Stadt Aachen  
-z.Hd. Herrn Krott-  
Mozartstraße 2-10  
52064 Aachen

Aachen, 09.11.2017

Antrag auf Kostenübernahme

Sehr geehrter Herr Krott, sehr geehrte Damen und Herren,

in diesem Jahr sind für unseren Kinder- und Jugendtreff einige außerplanmäßige Kosten (z.B. für einen neuen Hausstromanschluss) entstanden, die unsere finanzielle Lage weiter stark einschränken.

Auch musste wegen der Ferienspiele (zur Aufbewahrung von Lebensmitteln) kurzfristig ein defekter Kühlschrank erneuert werden.

Nun wird noch die Ersatzbeschaffung für eine nicht mehr reparable Spülmaschine dringend notwendig.

Die Kosten für den Kühlschrank belaufen sich lt. Rechnung der Firma Hüpgens auf 497,85 €. Die neue Spülmaschine wird nach dem Angebot der Firma Hüpgens 489,00 € kosten. Insgesamt entstehen damit alleine für diese beiden unaufschiebbaren Anschaffungen Kosten von 986,85 €.

Wir bitten Sie, diese Anschaffungen durch eine teilweise oder vollständige Kostenübernahme zu unterstützen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und mit freundlichen Grüßen



Sparkasse Aachen IBAN DE11 3905 0000 1070 1053 56 BIC AACSD33XXX  
Pax Bank eG Aachen IBAN DE15 3706 0193 1018 0160 16 BIC GENODED1PAX

Hüpgens Elektroanlagen · Eicherscheid 53a · 52152 Simmerath  
 offener Kinder und Jugendtreff Space  
 Walheim e.V  
 z.Hd.Hr Ortmanns  
 Albert-Einstein-Straße 20  
 52076 Aachen

www.huepgens-elektro.de

Rech.Nr. : **20175616**  
 Auftrag : 20171665  
 Kunde : 10640  
 Seite : 1 / 1  
 Datum : 15.08.2017  
 Ausführungszeitraum  
 15.08.17 - 15.08.17

## RECHNUNG

Lieferung und Montage Kühl-Gefrierkombi

Objekt / Lieferanschrift

offener Kinder und Jugendtreff Space  
 Walheim e.V  
 z.Hd.Hr Ortmanns  
 Albert-Einstein-Straße 20  
 52076 Aachen

Die gemäß Auftrag aufgeführten Positionen erlauben wir uns wie folgt zu berechnen:

Position	Menge ME	Positionsbezeichnung	E-Preis	G-Preis
0001	1,00 STK	Liebherr Kuehl-/Gefrierkombi Stand A++ w 155/53l 176kwh CU2311-20 1372x550x629mm	419,33	419,33
		abzgl. 5,00% Rabatt		-20,97
0002	1,00 STK	Lieferung und Montage	20,00	20,00
<b>Gesamt-Netto</b>			EUR	418,36
+ 19,00 % Mehrwertsteuer			EUR	79,49
<b>Gesamtbetrag</b>			EUR	<b>497,85</b>

Wir bitten um Rechnungsausgleich ohne Abzug bis zum **29.08.2017** auf unser aufgeführtes Konto.

Hiermit wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 14b UStG private Empfänger (Nichtunternehmer) verpflichtet sind diese Rechnung 2 Jahre aufzubewahren.  
 Die Frist beginnt mit Ablauf des Jahres, in dem die Rechnung ausgestellt wurde.

**Rauchmelderpflicht - Gehen Sie auf Nummer sicher**

**Wir informieren Sie gerne - Anruf genügt.**

**TÜV zertifiziert nach DIN14676.**

Patrick Hueppgens  
Wohntechnik/Hausgeraete  
Eicherscheid 53a

52152 Simmerath-Eicherscheid

Tel.: 02473/9273247

## SMI24AS01E

### Produktinformation

Artikelnummer:	8309585
Hersteller:	Bosch Hausgeraete
Artikelbezeichnung:	Geschirrspüler A+ integrierbar edelstahl B598mm 4prog 11,7l 50dB Besteckkorb H815mm 12Gedecke nicht abnehmbare Arbeitsplatte
Originalbezeichnung:	SMI24AS01E
Bruttopreis:	489.00 € / per Stück
Mindest-VPE:	1

Alle Preise inkl. MwSt.

### Beschreibung

Bosch Hausgeraete 12 Maßgedecke Verbrauch im Programm Eco 50 °C: 11,7 l Wasser, 1,02 kWh Strom  
Programmdauer im Programm Eco 50 °C: 210 min.  
4 Programme: Intensiv 70 °C, Eco 50 °C, Glas 40 °C, Vorspülen  
1 Sonderfunktion: VarioSpeedActiveWater  
Hydrauliksystem EcoSilence Drive  
Beladungs-Sensor Glasschutz-Technik  
DosierAssistent Reiniger-Automatik Vario-Korb-System  
Höhenverstellbarer Oberkorb Besteckkorb im Unterkorb  
Startzeitvorwahl: 3, 6 oder 9 Stunden  
Programmstatus-Anzeige über LED  
Elektronische Salz- und Klarspüler-Nachfüllanzeige  
ServoSchloss AquaStop mit lebenslanger Garantie  
Innenbehälter/Boden: Edelstahl/Polinox

### Merkmale

Absicherung des Gerätes:	10 A
Anschlusswert:	2400 W
Anzahl der Programme:	4
Art der Arbeitsplatte:	nicht abnehmbare Arbeitsplatte
Bauart:	integrierbar
Bauform:	Einbaugerät
Breite:	598 mm
Energieeffizienzklasse:	A+
Energieverbrauch pro Programm bei Verwendung des Standardprogramms:	1.02
Fassungsvermögen Maßgedecke:	12
Gehäusegrundfarbe:	Edelstahl
Geräuschemission:	50
Gewerbe:	nein
Grundfarbe der Blende:	Edelstahl
Höhe mit Arbeitsplatte:	815 mm
Höhe ohne Arbeitsplatte:	815 mm
MITEGRO Besteckausführung:	Besteckkorb
MITEGRO Grundfarbe der Blende:	edelstahl
Reinigungswirkungsklasse:	A
Restzeitanzeige:	nein

